

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 48

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rationalisiere mit

# Sprechfunkgeräten

für Betriebsverkehr

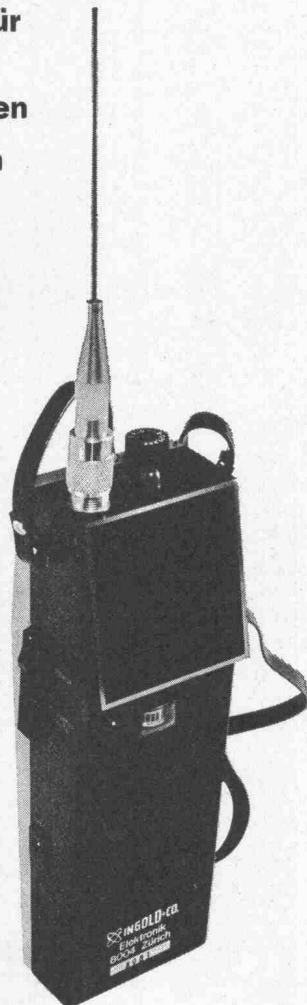
Betriebsfernsehen für  
Produktionsablauf

Laser für Steuerungen

Schallmessungen im  
Baugewerbe

Reichweite je nach Typ  
und Geländeverhältnissen

T 32  
T 3  
ST 5  
ST 9  
ST 8 für Auto-Einbau  
T 10



Wir verkaufen nicht nur Geräte, sondern beraten Sie  
auch und liefern die dafür notwendigen Zubehöre, Netz-  
teile usw.

**Hans Ingold & Co. Elektronik 8004 Zürich**

Kernstr. 10, Telefon 051 / 25 25 87  
Ab Juni 1971 39 52 36

## Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein  
und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

89. Jahrgang Heft 48

2. Dezember 1971

### Inhalt

Anwendung der Finiten Elemente in der Industrie	1193
Grundlagen der Methode der Finiten Elemente.	
Von E. Erni . . . . .	1193*
Berechnungsbeispiele und Erfahrungen mit der	
Methode der Finiten Elemente im Maschinenbau.	
Von W. Stumpp . . . . .	1201*
Bauten der Eidgenossenschaft in der Westschweiz	1205*

### Umschau

Aussenhandelsförderung. Ulrich Rohrer-Marti AG.	
Einfache Bestimmung von Kunststoffen . . . . .	1208

### Nekrologe

H. Lauper . . . . .	1208*
E. Bernardoni . . . . .	1209

### Buchbesprechungen

Hinweise für die Anwendung der Photogrammetrie	
bei der Entwurfsbearbeitung im Strassenbau, von	
H. Kasper. Neuerscheinungen . . . . .	1209

### Bulletin Technique de la Suisse Romande

Inhalt von Heft 24, 1971 . . . . .	1209
------------------------------------	------

### Wettbewerbe

Ideenwettbewerb Werd, Geroldswil ZH . . . . .	1209
Wohnüberbauung im Holzacker in Regensburg.	
Sekundarschulhaus in Kreuzlingen. Verwaltungs-	
gebäude der Helvetia-Feuer in St. Gallen. Schul-	
zentrum mit Hallenbad und Freizeitanlage Zolliker-	
berg . . . . .	1210

### Ankündigungen

Kunstmuseum Basel. Gewerbemuseum Basel. Mu-	
seum Bellerive. Kunstmuseum Bern. Dynamic	
Modelling and Control of National Economies . .	1210
Wasserwirtschaftliche Kolloquien an der ETH	
Zürich. VDI-Tagung über Bautechnik und Umwelt-	
schutz, München 1972. Kurs «Prozessrechner und	
Interface» an der ETH Zürich. Kurse in Netzplan-	
technik für das Bauwesen, Zürich und Bern. Sym-	
posium on Plastics in Building Tomorrow, Copen-	
hagen 1972. Symposia on Concrete Sea Structures	
and Seismic Structures. . . . .	1211
USA-Japan Computer Conference, Tokyo 1972.	
Öffentliche Vorträge . . . . .	1212

### Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung  
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16  
Telephon 01 / 26 97 40, Postcheck 80 - 32735  
Filialen in Lausanne und Genf

### Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	24.50	47.—	90.—
Ausland	26.—	50.—	96.—

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz.  
Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preis-  
kategorien.

# Guritherm hält Frauen warm.



## Und isoliert den Beton vor Frost. Und schützt den Beton vor Hitze. Und verkürzt die Ausschalfristen. Und steigert die Betonqualität.

Die Guritherm-Betonmatte\* ist bei Kälte ebenso nützlich wie bei Hitze. Das tönt paradox, ist aber leicht zu erklären.

Erstens ist Guritherm wasser- und luftdicht. Zweitens hat sie eine hunds miserable Wärmeleitzahl. Und gerade die braucht es hier. (Für jene, die es genau wissen wollen:  $\lambda = 0,036 \text{ kcal/m, h, } ^\circ\text{C.}$ )

So hält Guritherm im Winter die Kälte weg und die Eigenwärme des Betons zurück. Dass das die Ausschalfristen merklich verkürzt und die Betonqualität wesentlich

steigert, ist offensichtlich.

Nebenbei gesagt: Guritherm kann im Winter auch Armierung, Schalung, Transportbeton, Kies und Sand vor Schnee und Eis schützen.

Und im Sommer? Ja, im Sommer ist Guritherm ebenso unentbehrlich, besonders bei Ingenieur-Bauwerken. Das Zurückhalten der Eigenwärme (und vor allem auch des Wassers) beschleunigt die Festigkeitsentwicklung des Betons und ermöglicht deshalb viel früheres Ausschalen. Mehr noch:

Da Wässern unnötig ist, fällt das gefährliche Abschrecken weg.

Dass unter solchen Bedingungen Druck- und besonders die Biegezugfestigkeit des Betons erhöht werden, leuchtet ein.

Sie sehen, die dauerhafte Guritherm-Betonmatte ist eine Investition, die sich ja aus, jahrein bezahlt macht. — Verlangen Sie heute noch ausführliche Unterlagen.

\* Sandwich aus Plastikfolien und Schaumstoff, Befestigungsösen versehen, Bahnen von 5 x 1,3 m, Flächengewicht 1,4 kg/m<sup>2</sup>.

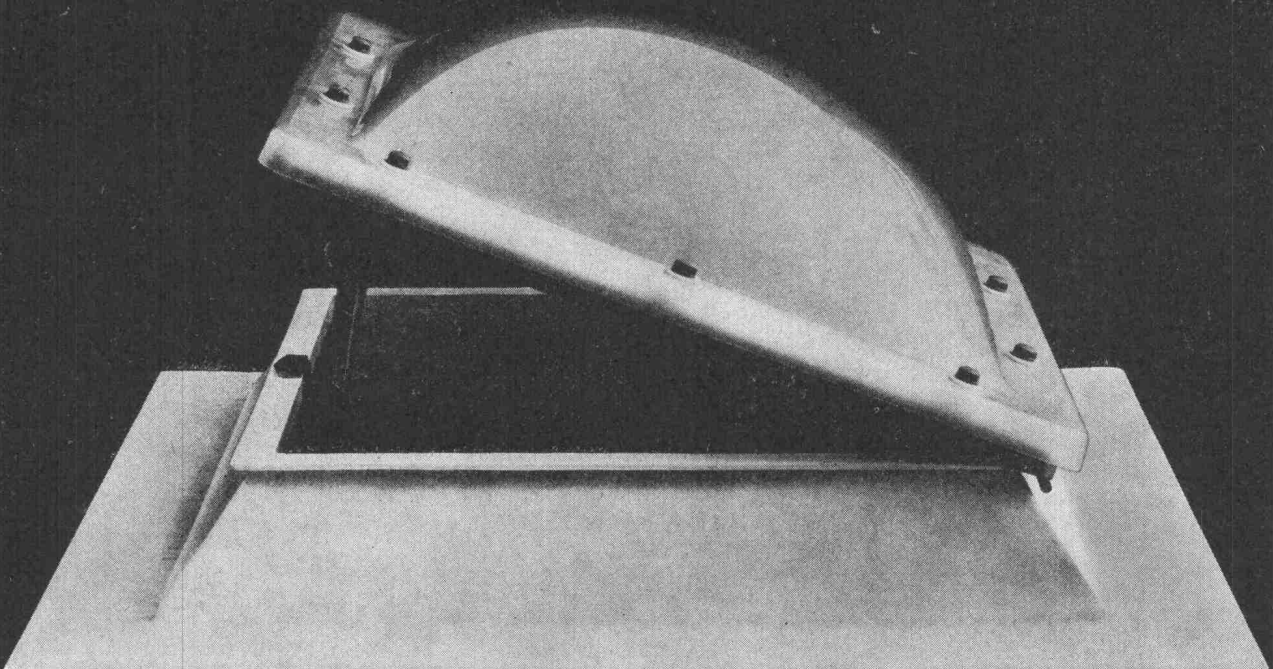
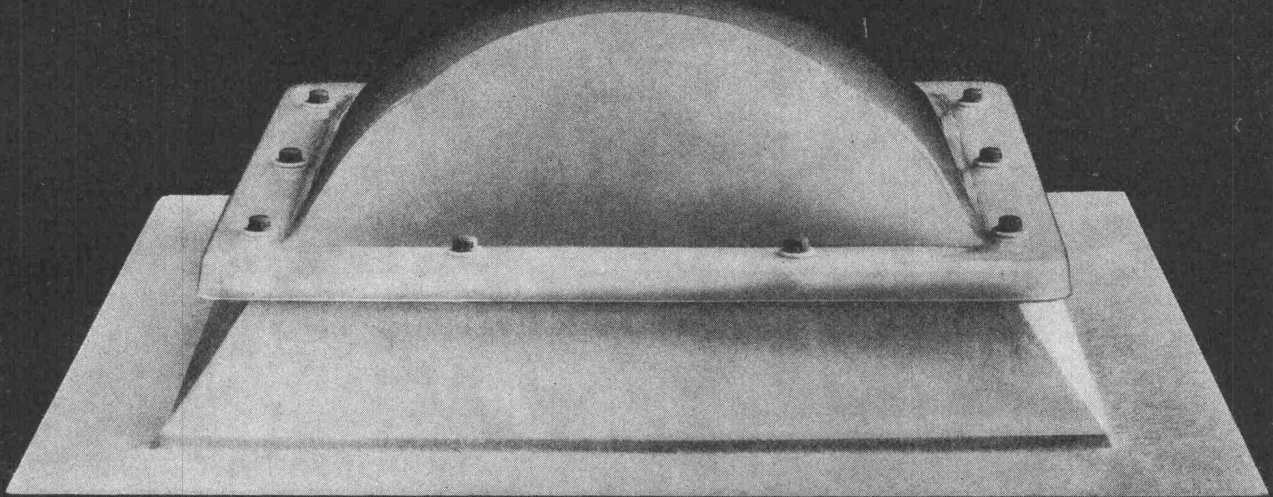
# GURITHERM Betonmatte



Wieder eine Neuheit von Meynadier!

Meynadier + Cie AG, 8048 Zürich,  
Vulkanstrasse 110, Tel. 01/52 22 11,  
Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.





## Wir leisten 10 Jahre Garantie, weil wir uns das leisten können.

Seit 1956 haben wir allein in der Schweiz über 25 000 Lichtkuppeln installiert. Das sind mehr als 25 000 Beweise für Dauerhaftigkeit und Qualität: bei Wind und Regen, Schnee und Sonne – das ganze Jahr hindurch.

Für CUPOLUX- und **eurodome**-Lichtkuppeln gibt es unzählige Anwendungs- und Kombinationsmöglichkeiten. Sie sind aus hochwertigem Acrylglas gefertigt und bilden zusammen mit dem **eurobase**-Aufsetzkranz eine perfekte Oberlichteinheit, die sich präzise und schnell montieren lässt. Das Ergebnis: mehr Licht und bessere

Beleuchtung zu knapp kalkulierten Preisen! Unsere Spezialisten wissen, worauf es beim Oberlichtbau ankommt. Darum werden wir auch mit Ihren besonderen Problemen fertig. Kommen Sie damit ruhig zu uns, auch mit den kleinen. Oder verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

Scherrer – Ihr Partner auf dem Flachdach.



Jakob Scherrer Söhne AG  
Allmendstr. 5–7  
8059 Zürich 2  
Tel. 01 257980



# Was ich nicht weiss macht mir nicht heiss.

## Aber vielleicht kalt.

### **Heraklith, magnesitgebundene Holzwolle-Leichtbauplatten als thermische Isolation.**

Gesunde und lärmfreie Wohn- und Arbeitsplätze sind dringende Erfordernisse in unserer hektischen, lärmgefüllten Zeit. Ungenügende oder falsche Wärme- und Schallschutz-Massnahmen an Bauwerken führen sehr oft zu Mängeln oder Schäden, welche später nicht mehr oder nur mit grossem Aufwand behoben werden können.

Durch die Anwendung von Heraklith-Leichtbauplatten als Wärmeschutz ist eine dauernde Verminderung der Heizkosten bis zu 50% absolut möglich. Auf die Bestandesdauer eines Hauses gerechnet, wird für die Raumheizung ein so grosser Betrag aufgewendet, dass eine grosszügige Heraklith-Isolierung dadurch zum wirtschaftlichen Gebot wird.

Heraklith vereinigt die Vorteile hoher Wärmedämmfähigkeit mit ausgezeichneter Schalldämmung und Schallschluckung. Unbegrenzte Lebensdauer, feuerhemmende Wirkung und vorzügliche Putzhaftung gewährleisten beste Wirtschaftlichkeit.

Die magnesitgebundenen Heraklith-Holzwolle-Leichtbauplatten werden in folgenden Ausführungen geliefert:

Normalplatte, PV-Porenverschlussplatte (ein- oder beidseitig beschichtet), GL-Glasfaser-Porenverschlussplatte, Akustikplatte (fein- oder grobfaserig, grau oder hell, natur oder weiss gespritzt), Travertin-Akustikplatte (weiss gefärbt mit strukturierter Oberfläche), Profilplatte für Trockenlegungen von feuchtem Mauerwerk, Herathan-Polyurethan-Hartschaumplatte für Flachdächer, Heratekta-Schichtplatte (Sandwichplatte, mehrschichtig, aus Schaumstoff und magnesitgebundener Holzwolle).

Mit ausführlichem Prospektmaterial und persönlicher Beratung orientieren wir Sie gerne über das breite Sortiment von Heraklith-Leichtbauplatten.

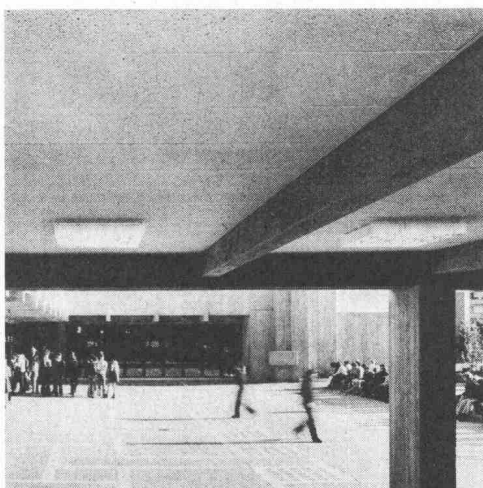
## **Propatec AG**

8304 Wallisellen  
Telefon 051/931254

## **Heraklith**

Leichtbauplatten

ZZ 7. 71



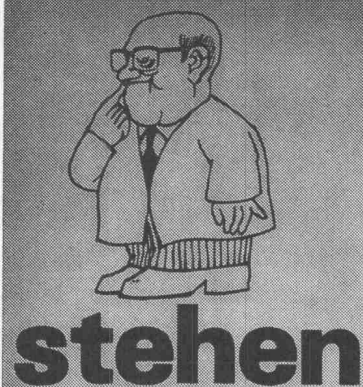
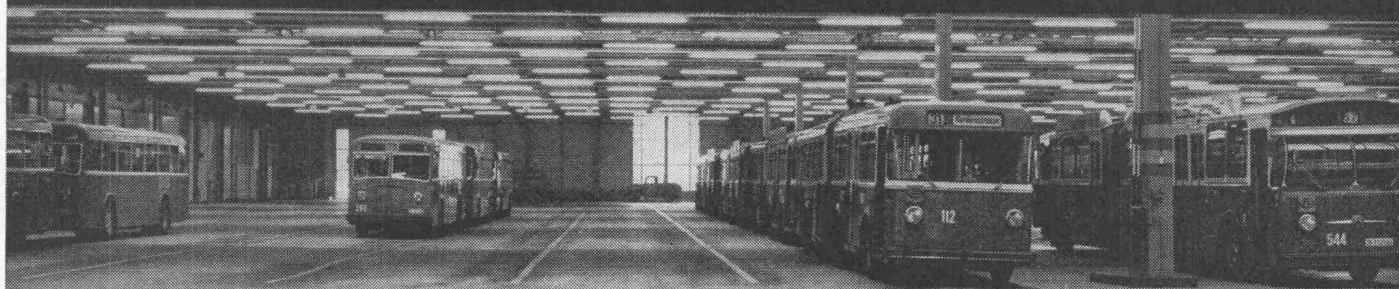
Gewerbeschulhaus der Stadt Chur

Architekt: Andres Liesch, BSA/SIA, Chur und Zürich

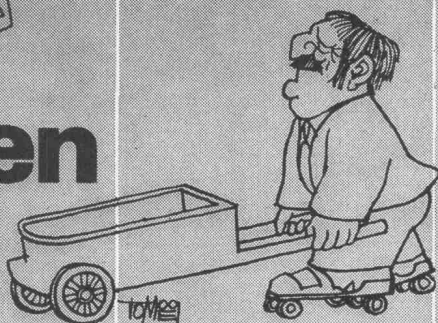
Für die Wärme- und Schall-Isolation wurden 11 000 m<sup>2</sup> Travertin-Platten verlegt.

Montage: Schneider + Co. AG, Winterthur

# auf gutem Boden...



## stehen



## rollen



## gehen



## fahren

auf EUBÖOLITH – Steinholz  
fusswarm, zäh, elastisch,  
öl- und lösungsmittelbeständig,  
keine elektrostatische Aufladung,  
einfach im Unterhalt,  
staubfrei

oder auf MAXIDUR – Hartbeton  
robust,  
mineralöl- und lösungsmittelbeständig,  
staubfrei,  
keine Pflege

Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



Euböolithwerke AG  
Tannwaldstrasse 62  
4600 Olten  
Tel. 062 – 21 23 35



# Aktueller Punkt: Altbau-Modernisierung



«Bei Renovationen in Altbauten stellen oft bauliche Eigenheiten, die das Bild stören, Probleme der zweckmässigen Verkleidung. Welche Lösung ist hier speziell empfehlenswert?»

Ein Optimum an Sicherheit und Komfort bringen SECCOPAN- und SECCOPOR-Platten. Zum Schutz trägt der hervorragende Feuerwiderstand beider Bauteile bei. Baulichen Komfort bringt die vielseitige Bearbeitbarkeit dieser Elemente, die sich in mannigfacher Weise auf der vorhandenen Unterkonstruktion befestigen lassen. Unterzüge, Leitungen, Balken usw. können ohne Schwierigkeiten maskiert werden, wodurch wertvoller Nutzraum gewonnen wird. Wohnlichen Komfort

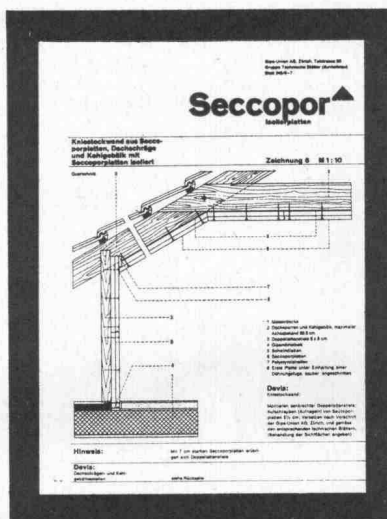
garantieren diese Eigenschaften: warm, isolierend, atmungsaktiv. Die absolut glatte Oberfläche der Platten erübrigt einen Putz, sodass die Flächen sofort gestrichen oder tapeziert werden können. Die saubere und trockene Montage bringt keine Feuchtigkeit und kaum Schmutz in das Haus. Resultat: äusserst kurze Umbauzeiten bei minimalen Umtrieben!

Detaillierte Unterlagen und Technische Blätter mit Beispielen stellen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

GIPS-UNION AG, 8021 Zürich  
Talstr. 83, Tel. (051) 23 37 60

## Seccopor

Isolierplatte (Gips + Polystyrol)



## Seccopan

Trockenbauplatte aus Gips

# **\*\*Holorib®**

**Es sprechen  
genügend  
Referenzen  
für Holorib**

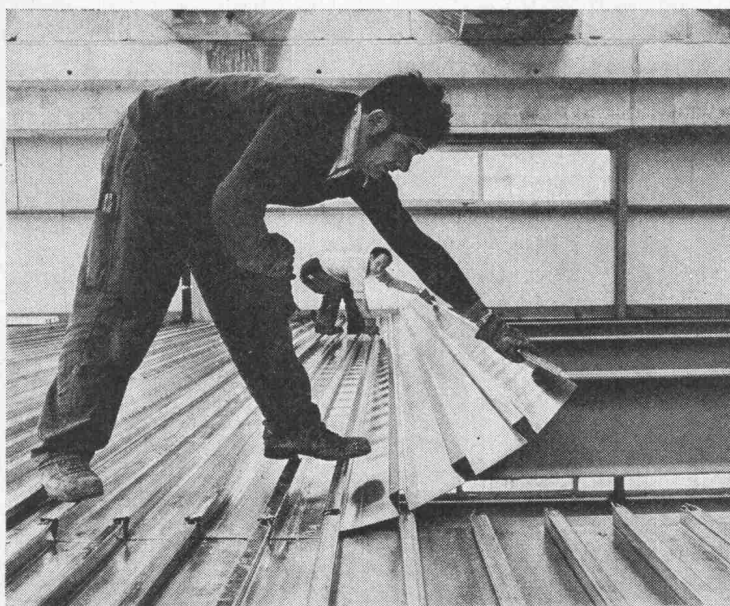
op-Center, Sursee  
Zirkusschule Buchs AG  
ia SA, Monthey  
, Renens  
toroute, Tunnel Glion  
ia AG, Basel / Bau 141  
sserie du Cardinal, Fribourg  
rkthalle Basel  
tallum AG, Pratteln  
gros Winterthur  
iega, Biel  
tigal, Usine, Saillon VS  
netarium, Luzern  
hild AG, Grenchen  
chnikum Buchs SG  
Ivo-Motor AG, Basel  
rgrestaurant Crap Sogn Gion  
W Atom-Kraftwerk,  
Mühleberg  
op-Center, Kreuzlingen  
chhaus Eiger, Bern  
tor-Columbus, Baden  
a Norm, Düringen  
ur Télévision Genève  
IO-ONU, Genève  
ltpostverein U.P.U., Bern

N AM Building, New York  
é Universitaire – Maison de  
l'Iran, Paris  
magasins du Printemps, Paris  
ndicat des Constructeurs,  
Métalliques de France,  
Puteaux  
ntre des  
Télécommunications,  
Luxembourg  
tellitenstadt San Felice,  
Mailand  
ands Magasins, Bruxelles  
lais de la Nation, Bruxelles

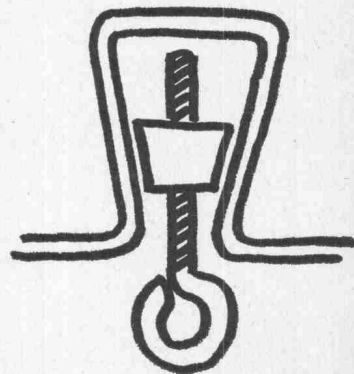
**und  
800 weitere  
Bauten in der  
Schweiz!**

## **«Weniger Personal- probleme»!**

(d. h. wenn Sie mit Holorib bauen)



Praktisch, weil selbst das Deckenproblem gelöst ist. (Holorib kann gespritzt werden, oder heruntergehängte Decken werden an dem Holorib-Profil montiert.)



**Sicher  
mit Holorib**

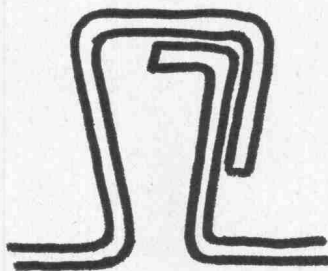
Holorib ist das einzige Verbunddeckensystem und wurde von der EMPA statisch, dynamisch und auf Brandwiderstand geprüft (F30 6,0/ F607,0/F9010,0/F12012,0) Holorib ist von allen kantonalen Brandversicherungsanstalten als einziges Deckenblech anerkannt.

**Rationell  
mit Holorib**

weil 3 Mann pro Tag rund 500 m<sup>2</sup> Holorib verlegen. Und rationell, weil Armierung und Schalung wegfallen und das Aufhängeproblem gelöst ist. Rationell, weil Holorib in der Schweiz profiliert wird und deshalb keine Lieferschwierigkeiten auftreten.

Rationell, weil Holorib in Fixlängen bis zu 18 m franko Baustelle geliefert wird.

**Einfach und  
praktisch  
mit Holorib**



weil Holorib auf einfachste Weise verlegt wird.

Praktisch, weil elektrische und sanitäre Installationen einfach am Holorib-Profil aufgehängt werden.

**Wir senden  
Ihnen unsere  
neueste Doku-  
mentation!**

(Rufen Sie uns an – bei Holorib spricht man auch «schwitzerdütsch».)

**Holorib SA, 2, rue Vallin, 1201 Genève  
Telefon 022 31 81 60**



**Ein System setzt sich durch:**

**cobe<sup>®</sup>**  
**cobe<sup>®</sup> cobe<sup>®</sup>**  
**cobe<sup>®</sup> cobe<sup>®</sup>**  
**cobe<sup>®</sup> cobe<sup>®</sup>**  
**cobe<sup>®</sup>**

**in allen Bereichen des Betonbaus**

**cobe<sup>®</sup>-Schalungsplatten**  
**cobe<sup>®</sup>-Schalungsträger**  
**cobe<sup>®</sup>-Normschalung**  
**cobe<sup>®</sup>-Grossflächenschalung**  
**cobe<sup>®</sup>-Wandschalung**  
**cobe<sup>®</sup>-Lift- und Treppenhausschalung**  
**cobe<sup>®</sup>-Siloschalung**  
**cobe<sup>®</sup>-Rundschalung**  
**cobe<sup>®</sup>-Kletterschalung**  
**cobe<sup>®</sup>-Deckenschalung**  
**cobe<sup>®</sup>-Tunnelschalung**  
**cobe<sup>®</sup>-Schalgeräte**  
**cobe<sup>®</sup>-Entenschnabel**  
**cobe<sup>®</sup>-Kipptisch**

(cobe<sup>®</sup> = International eingetragene Schutzmarke)

Spezialfirma für Betonschalungen

**cobeton** **ag zug**

Chamerstrasse 117  
Postfach 6301 Zug  
Telefon 042 211288/89

**Jedesmal, wenn wir  
ein Perfektstart-Gerät verkaufen,  
überspringen wir eine  
Beweis-Lücke von  
3 Lichtjahren.**



4 millionenmal haben wir Anlauf genommen. 4 millionenmal haben wir es geschafft. Denn so viele Perfektstart-Geräte haben wir bereits verkauft. Und jedesmal mussten wir jenen Beweisnotstand überwinden, der uns heute noch zu schaffen macht:

Perfektstart ist zweifellos das beste Vorschaltgerät – aber auch das teuerste. Wir behaupten, dass Sie mit dem teuersten auf lange Sicht am billigsten fahren. Doch liegen zwischen Behauptung und Beweis die gesammelten Erfahrungen von 3 Lichtjahren. So lange dauert es einfach, bis Sie schlüssig wissen, wie oft Ihre Fluoreszenzlampen den Kopf «lampen» lassen (ob schon nach 5000 oder erst nach 15000 Stunden). So lange dauert es, bis Stromrechnungen, «Finstermüsi»-Spiele und Leiterymnastik – jemand muss ja an die Decke gehen, um Lampen auszuwechseln – dramatisch und drastisch zu Buche schlagen. Das ist das Perfide an jeder Beleuchtungsanlage: sie bringt zwar sofort Licht ins Dunkle, aber die Kostenhintergründe hellt sie erst langsam, Schritt für Schritt auf.

Wenn dem so ist, und wenn zur Beweislücke noch der moderne Trend zum Billigen hinzukommt, wie können wir da überhaupt noch Perfektstart-Geräte verkaufen? Weil man uns

glaubt. Glaubt, dass wir die Erfahrung von 50 Lichtjahren besitzen und die Redlichkeit, niemand hinters Licht zu führen. Glaubt, dass wir die grössten Anstrengungen unternehmen, technisch an der Spitze zu bleiben. Und... weil uns die Klügeren fragen, bevor sie irgendein Vorschaltgerät einbauen. Denn dort, wo Unsichtbares Sehen schenken soll, braucht es schon ein bisschen Weitsicht.

Und die Weisheit einiger Lichtsparjahre.

F. Knobel, Elektroapparatebau AG, 8755 Ennenda  
Verkaufsbüro in Zürich: Josefstrasse 92, Postfach 198,  
8031 Zürich, Telefon 01 42 88 55

**KNOBEL**  
**Perfektstart**

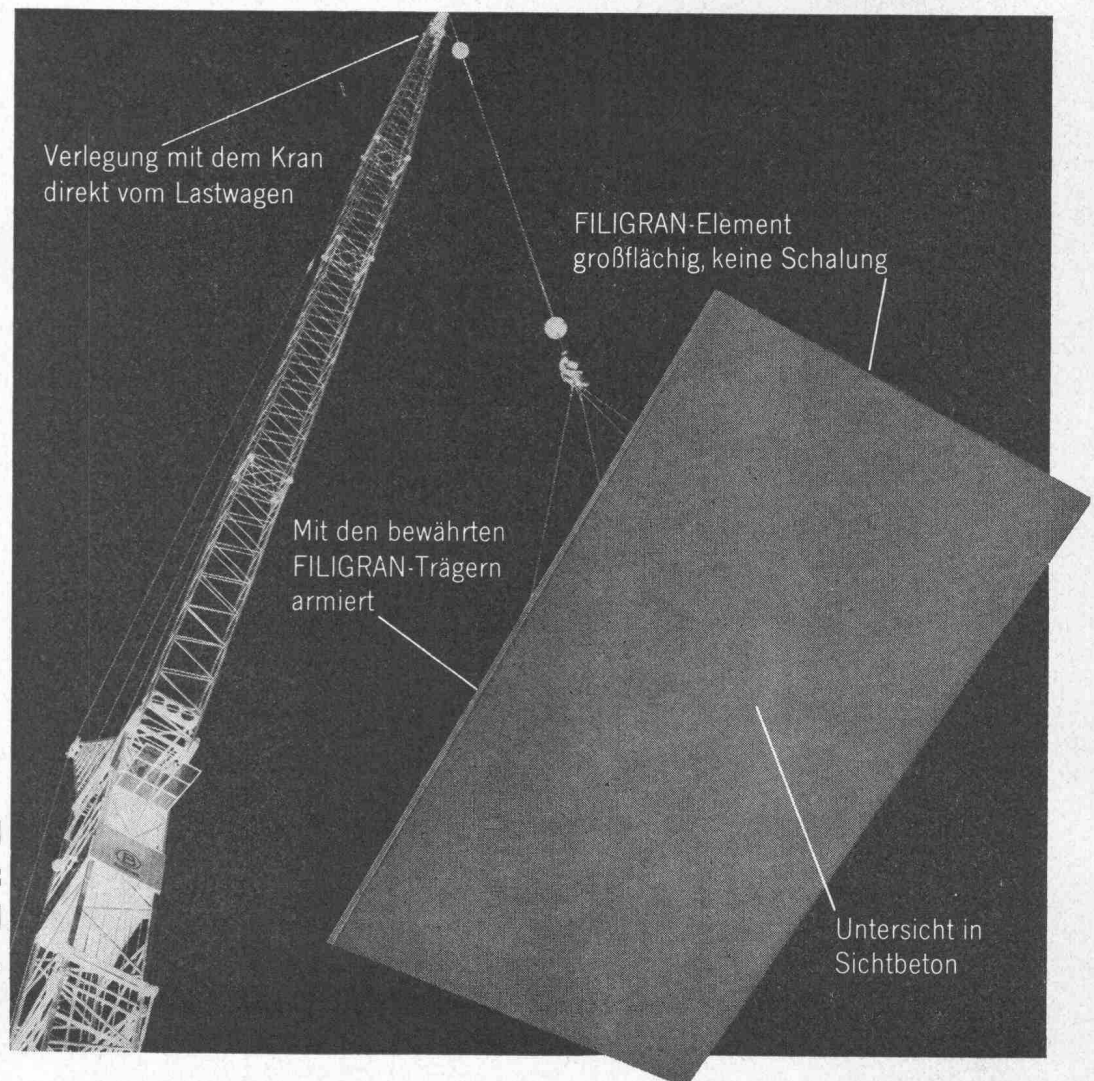
... weil das Perfekte  
vom Start weg spart



# FILIGRAN

## ...das perfekte Deckensystem!

**Mit FILIGRAN  
bauen heißt  
Kosten und  
Zeit sparen.**



Das FILIGRAN-Element ist ein großflächiges, armiertes Deckenfertigteil. Es ermöglicht den Bau einer Massivdecke ohne Schalung mit Sichtbeton-Untersicht. Mehrere Arbeitsgänge entfallen.

Bitte informieren Sie sich und fordern Sie technische Unterlagen bei den Lieferwerken der FILIGRAN-Elemente an:

Bauelemente A.G., 8583 Sulgen,  
Kanton Thurgau, Tel.: 72/3 21 04

Bodenmüller A.G., 3930 Visp,  
Tel.: 28/6 34 21

Eduard Bolli A.G., 8200 Schaffhausen,  
Lochstraße 4, Tel.: 53/5 34 05

Gebr. Brun A.G.,  
6020 Emmenbrücke bei Luzern,  
Tel.: 41/5 16 16

Elementwerk A.G., 8604 Volketswil,  
Postfach, Tel.: 51/86 46 28

FILIGRAN-Bauelemente A.G.,  
3515 Oberdiessbach,  
Tel.: 31/92 57 98

Jakob Fritschi, Bauelemente A.G.,  
4617 Gunzgen, Tel.: 62/46 26 66

Röman Gassner,  
FL 9400 Vaduz/Liechtenstein,  
Tel.: 75/2 10 96

Anton Kindle & Co.,  
FL 9495 Triesen/Liechtenstein,  
Tel.: 75/2 15 66

Ziegelwerk Lauper A.G.,  
2542 Pieterlen BE, Tel.: 32/87 12 44

Bauunternehmung Ott A.G.,  
6423 Seewen (Schwyz),  
Tel.: 43/3 12 70

Stutz & Rudolf A.G., 9000 St. Gallen,  
Notkerstraße 42, Tel.: 71/24 75 65

Baustoffwerk Trimmis A.G.,  
7202 Trimmis Station,  
Tel.: 81/22 05 47

# ROLL-S

Der kaltverwundene Rippenstahl III b  
für den Stahlbetonbau.

**SCHWEISSBAR**

ohne Festigkeitsseinbusse



Streckgrenze	min. 5000 kg/cm <sup>2</sup>	Mittelwert	5400 kg/cm <sup>2</sup>
Zugfestigkeit	min. 5600 kg/cm <sup>2</sup>	Mittelwert	6300 kg/cm <sup>2</sup>
Bruchdehnung	min. 13 %	Mittelwert	16 %
Biegeeigenschaften und Spröbruchsicherheit			
Haft- und Verankerungsvermögen			

**vorzüglich**

**hervorragend**

ROLL-S für hakenlose  
Bauweise.

Noch wirtschaftlicher bauen  
Noch sicherer bauen

**mit ROLL-S**

**VON ROLL**

VON ROLL AG. Werk Gerlafingen, 4563 Gerlafingen



# FRISCH-Grader F 75 B



Der FRISCH F 75 B hat alle technischen Merkmale eines grossen Graders:

Wandler · Verstellwandler · gute Brems-  
eigenschaften am Hang · Lufthydraulische  
Allradbremsen · breite Reifen, auf Wunsch  
Lypsoïdreifen · neue Schar- und Kranz-  
führung · hydrostatische Lenkung, d. h. bei  
stillstehendem Motor lenkbar · Zweikreis-  
hydraulik: zwei simultane Bewegungen  
oder alle Kraft kann auf eine Bewegung  
geleitet werden · alle Schläuche sind bei  
Stillstand der Hydraulik durch Doppelrück-  
schlagventile entlastet · NIVOMATIK

Wahrlich, ein kleiner ganzgrosser Grader!

FRISCH baut Grader von 7,2 bis 13,5 t

**Brun + Cie AG**  
**Maschinenfabrik**  
**6244 Nebikon LU**  
**Telefon 062 861612**

**der kleine  
Ganzgrosse  
unter  
den Gradern**

**brun**

# "Know-how" mal drei

Das Feuerverzinken ist der Korrosionsschutz par excellence. Die Praxis beweist:

- \* eine Zinkauflage hält jahrzehntelang
- \* verzinkte Produkte bedürfen keiner Wartung
- \* Garantie- + Renovationsarbeiten sind überflüssig
- \* der Anwendungsbereich ist nahezu unbeschränkt
- \* die Feuerverzinkung ist damit der wirtschaftlichste Korrosionsschutz

Aber: Verzinken und ABZ-Verzinken sind zweierlei

Es gibt in der Schweiz recht zahlreiche Verzinkerien. Aber seinen Partner für Feuerverzinkung sollte man nicht nach dem Telefonbuch auswählen.

Die Firmengruppe Verzinkerei AG Aarberg, Verzinkerei AG Bettwiesen und Zuberbühler AG, Pfäffikon SZ, ist Experte auf allen Gebieten des Korrosionsschutzes. Ihr Hauptarbeitsgebiet ist das Feuerverzinken, und auf diesem Gebiet nimmt die Gruppe eine Führungsposition ein.

\* Die Verzinkerei AG Aarberg verfügt über besonders grosse Verzinkungsbäder (z.B. das grösste elektrisch beheizte Zinkbad Euro-

pas, Länge 15 100, Breite 1 600, Tiefe 2 100 mm), in denen auch speziell grosse Werkstücke in einem Tauchgang verzinkt werden können. Eine hochmoderne Kleinteilanlage wird bald das rationelle Verzinken aller Werkstücke geringer und winzigster Dimensionen ermöglichen.

\* Die Verzinkerei AG Bettwiesen befasst sich – neben dem Feuerverzinken – mit galvanischer Metallveredelung, Spritzmetallisierung,

Korrosionsschutzanstrichen und Sandstrahlreinigung.

\* Die Zuberbühler AG Pfäffikon SZ arbeitet mit neuesten Anlagen für Farbenanstriche und ist vor allem auf mobile Korrosionsschutzarbeiten spezialisiert.

Die Firmengruppe ABZ ermöglicht damit optimale Lösungen für jedes Korrosionsschutzproblem.

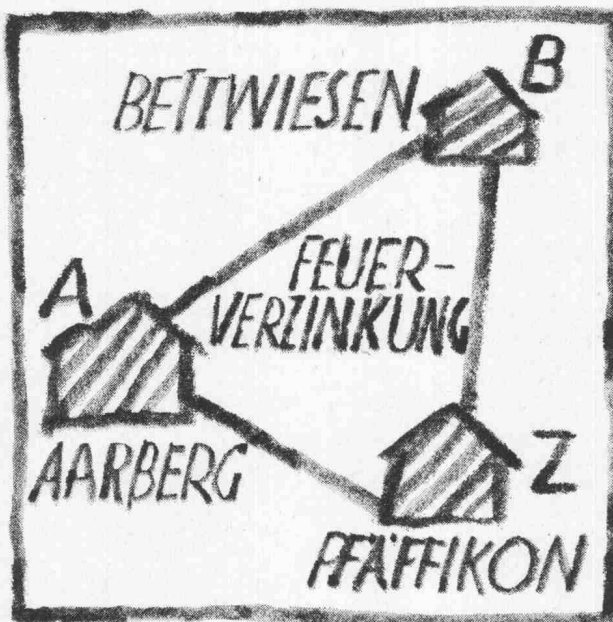
A propos Leistung: Das Produktionsvolumen der drei Werke liegt bei mehr als 200 t pro Tag.

Kundendienst gross geschrieben

Mit dem Know-how, mit modernen Methoden und

leistungsfähigen Anlagen allein ist es nicht getan: Korrosionsschutz ist vor allem eine Dienstleistung. Darum legen wir besonderes Gewicht auf kundengerechten Service.

- \* eigene Geleiseanschlüsse
- \* perman. Abhol- + Zubringerdienst
- \* Lagerplätze für das Material unserer Kunden tot. über 100 000 m<sup>2</sup>
- \* komplett eingerichtete Werkplätze für Schweiss- und Montagearbeiten unserer Auftraggeber



**Verzinkerei AG**  
**Aarberg BE**

☎ 032 82 23 85 Telex 34263 ZNVA CH



**Verzinkerei AG**  
**Bettwiesen TC**

☎ 073 22 21 44 Telex 77383 ZNVB CH



**Zuberbühler AG**  
**Pfäffikon SZ**

☎ 055 5 49 63

- ☐ Senden Sie mir bitte Ihre Broschüre «Feuer + Zink».
- ☐ Ich habe ein Korrosionsschutzproblem und bitte um unverbindliche Beratung. Rufen Sie mich umgehend an.

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

PLZ + Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

COUPON

rh 17.4.1a





### ECO-Türen — ein Abschluss der sich lohnt!

Verlangen Sie unsere Preislisten!

# ECO

ECO AG  
Sperrholz-  
und Türenfabrik  
6162 Entlebuch LU  
Telefon 041/87 52 42

Lieferung durch den  
Sperrholzhandel

## B 600-Bohren - mit Hilti leichtgemacht!

Mit der elektro-pneumatischen Hilti-TE 17 heißt das: nur ansetzen und nachführen, ohne Anpreßdruck. Sogar auf Granit.

Hilti ist Experte für Befestigungstechnik. Und bietet «Montage nach Maß». Ob Bohrmontage, ob Direktmontage. Wir beraten Sie direkt auf der Baustelle.

Lassen Sie uns kommen...



Hilti Technik AG  
8036 Zürich  
Gartenhofstrasse 17  
Telefon 051/23 56 56

# HILTI

Befestigungstechnik

# getrennte Räume

## volles Licht

## Glastrennwände\*

# Siegfried Keller AG


# Wallisellen

Moderne Fensteranlagen für den Industrie- und Gewerbebau. Shedfenster, Acryl-Lichtkuppeln, Fassadenverglasungen, Oberlichter, \*Glas-Trennwände (besonders wirtschaftlich im kittlosen System WEMA)\*  
Verlangen Sie die Dokumentation und Beratung.

Siegfried Keller S.A.  
Constructions métalliques  
8304 Wallisellen-Zürich  
Industriestrasse 45  
Téléphone 051 93 32 32

1007 Lausanne  
19, route de Chavannes  
Téléphone 021 24 94 29

3014 Berne  
Allmendstrasse 39  
Téléphone 031 42 62 62

 une activité  
Unikeller

# keller



# Winterbau . . .

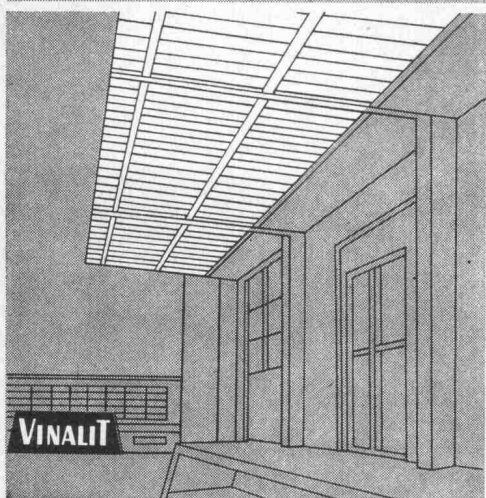
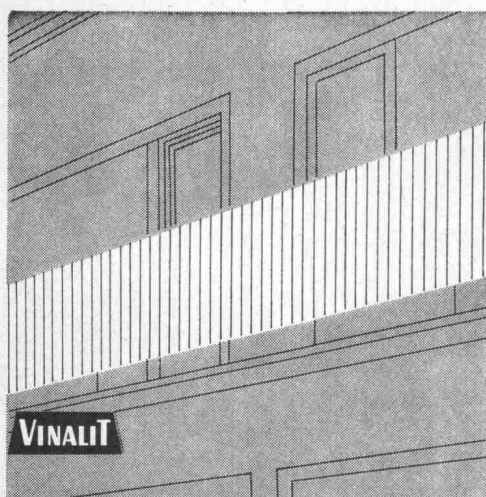
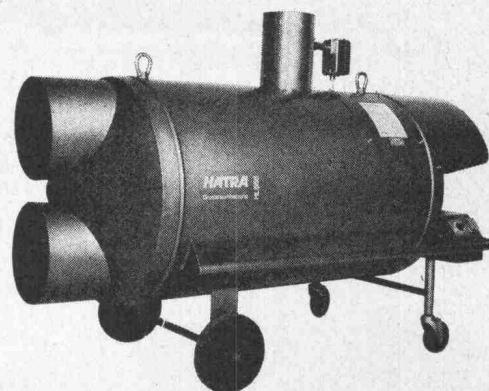
mobile, leistungsfähige

## HATRA-Luftheizapparate

Wärmeleistungen: 50 000 bis 130 000 kcal/h  
Luftleistungen: 2000 bis 9000 m³/h

**HATRA AG ST. GALLEN** 071 / 24 17 29

Fabrikation — Verkauf — Vermietung  
Apparate für Bauaustrocknung, Baubeheizung, Luftentfeuchtung



### Eigenschaften:

spez. Gewicht 1,4  
Wärmeleitzahl 0,13 kcal/mh °C  
flammschwer  
sehr hohe Lichtdurchlässigkeit  
gleichmäßig blendfreies Licht  
wetterbeständig, chemikalienfest  
dauerhaft, schlagfest  
hervorragende Isolation  
gut verarbeitbar, läßt sich sägen,  
schneiden, bohren, nageln, schrauben,  
stanzen, hobeln  
Trotzdem preisgünstig!

### Lieferungsart:

Großwellung	EG 177/52 mm
Kleinwellung	EK 73/24 mm
Wellblech Großwellung	WG 100/30 mm
Spundwand	SP 70/18 mm
Platten, plan	P



### Kunststoff-Wellplatten SB

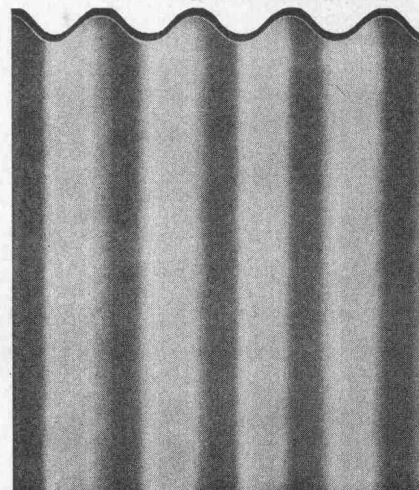
aus PVC, schwer brennbar V. 2.2.4.

Schweizer Fabrikat

**Farben:** 5 Farben lichtdurchlässig und  
5 Farben deckend nach Farbmuster

### Anwendungsgebiete:

Vordächer, Rampenüberdachung, Sheddächer,  
Lichtbänder für Bedachung, Trennwände  
für Garderobe in Schwimmbädern, für Aus-  
stellungshallen, Balkone, Brüstungen,  
Fassadenverkleidungen, Windschutzwände etc.



Hersteller:

**Emil Keller, Bischofszell**

Platten- und Kunststoffwerk  
Telefon 071 / 81 16 91



**WALTER J. HELLER AG.**  
**BAUUNTERNEHMUNG**  
**BERN**

SION

LUGANO

ILANZ

Wärmeverlust  
kostet eine Menge Geld.  
Darum entscheiden sich so viele  
Bauherren für VERWO-Fenster –  
**die halten nämlich dicht.**

**(Nicht umsonst schützen VERWO-Fenster  
schweizerische Atomkraftwerke)**

Und so wie wir für Atomkraftwerke bauen, bauen wir auch für Sie. Genau so sorgfältig, genau so zuverlässig. Das können Fenster sein, Türen oder Tore, Schaufenster und Eingangspartien. Auch ganze Fassaden mit allem Drum und Dran.

Wir bauen nach Ihren Wünschen; jede Art, jede Grösse. Mit Leichtmetall, mit Stahl und mit Kunststoff – in VERWO-Qualität.

VERWO AG, Blechbearbeitung, Metallbau, Verzinkerei, 8808 Pfäffikon SZ, Tel. 055/54455

**VERWO**

The image shows an open metal safe with a handle on the left. Inside the safe, several labels are scattered. The labels include:

- TURNHALLE NAFELS** (with SBB logo and date 05.7.68)
- Verwaltungsgebäude Metallum AG / Pratteln** (with date 15.2.70)
- Atomkraftwerk BEZNAU II** (with SBB logo and date 12.1.70)
- Schulanlage Freienbach** (with date 5.08.67)
- Schulhaus Murgelacker Murtanz** (with SBB logo and date 04.5)
- VERWO** (a small label at the bottom)
- Exprespresso** (two labels, one on the left and one on the right)

At the bottom left of the safe, there is a small box with the text:

**Beratung-  
Projektierung-  
Ausführung.**

Machen Sie sich unsere Erfahrung zu Nutzen!

At the bottom right of the safe, there is a **Coupon** section with the following text:

**Coupon**

Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen. Besten Dank.

Firma: \_\_\_\_\_  
 Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_  
 Strasse: \_\_\_\_\_  
 Ort: \_\_\_\_\_

(Bitte ausschneiden und einsenden an:  
 VERWO AG  
 8808 Pfäffikon SZ)



# KITTLOSE INDUSTRIE- VERGLASUN- GEN SYSTEM KULLY



# KITTLOSE INDUSTRIE- VERGLASUN- GEN SYSTEM KULLY

Glasdachwerke 4632 Trimbach Tel. 062 2139 01

**A.Kully AG**

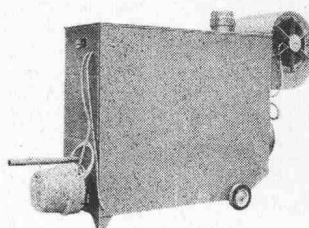


## Mit Dampf durch den Winter



OSBY-Kessel, Niederdruck oder Hochdruck, **Dampf- und Heisswasserquelle für den Winterbau.** Erstklassige Schwedenstahlblech-Ausführung mit seit Jahren bewährtem Schnelldampf-Heizsystem. Für feste Brennstoffe oder Oel.

### Warmluftapparate OSBYTHERM



zum Austrocknen von Rohbauten — zur Raumbeheizung  
Vollautomatischer, zuverlässiger Dauerbetrieb mit Schweizer Oelbrenner  
Gute Ausnutzung der Heizfläche dank doppelt geführtem Luftheizweg  
Ruhiger Lauf — Praktische Ausmasse — Mit Betriebsstundenzähler

Verlangen Sie unverbindliche Beratung

**OSBY-NIEDERDRUCKKESSEL der ROLBA AG**  
8910 Affoltern a. A.      Telefon 01 / 99 52 22



### Plast'o Light die moderne Lichtkuppel

aus Acrylglas, wetterbeständig, **nicht vergilbend**, einschalig und doppelschalig, glasklar oder opal, auch mit Lüftungsvorrichtung sowie in schwer brennbarer Qualität lieferbar.

Verwenden Sie als Zargen unsere kostensparenden Aufsatzkränze aus Kunststoff.

**Gerberei Schneider AG, 3507 Biglen**  
Abteilung Kunststoffe      Telefon 031 / 91 54 91

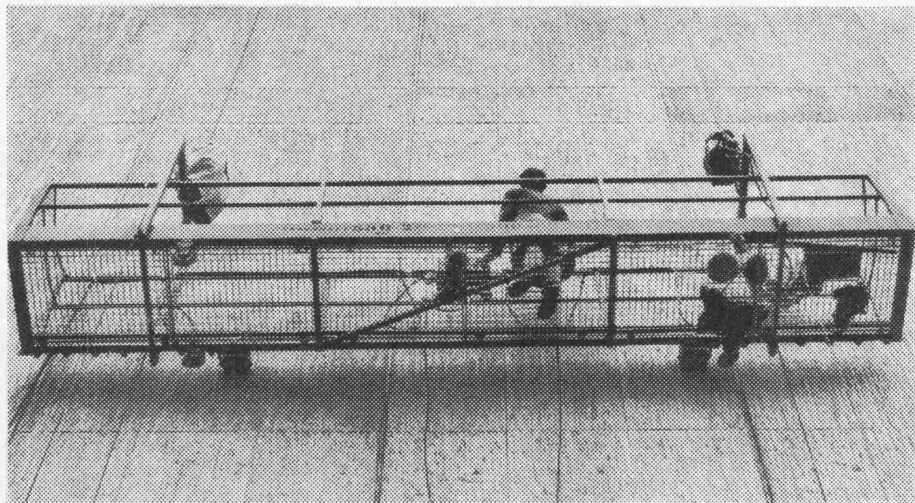
# NEU: Hängegerüst

Schweizer Produkt · SUVA-geprüft

11



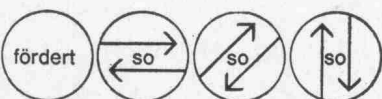
Das Zeichen  
Ihres guten  
Lieferanten



**Vielfache Sicherheit.**  
Unbegrenzte Arbeitshöhe.  
Von nur einem Mann steuerbar.  
Automatisch korrigierte  
waagrechte Lage.

Nutzlast 550 kg.

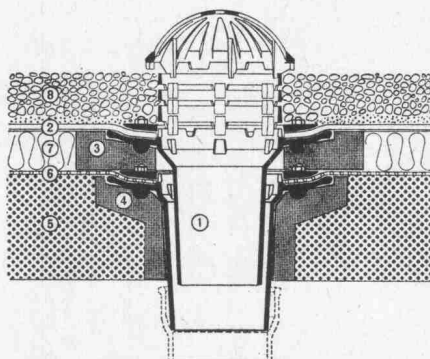
Temporär oder permanent  
einsetzbar für Fassaden-  
arbeiten, Fensterreinigung,  
Arbeiten in Silos, Schächten,  
Staumauern, Brücken usw.  
Wir senden Ihnen gerne  
unseren Prospekt.



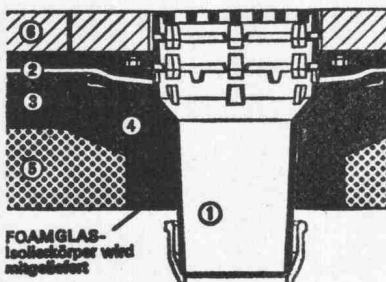
**Suter-Strickler Sohn AG**  
**Maschinenfabrik**  
8810 Horgen 051-82 26 24

## PASSAVANT-DACHABBLÄUFE

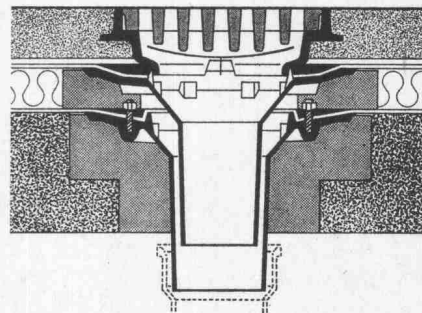
mit senkrechtem und seitlichem Abgang



Kiesschüttdach, 2teilig



Dachterrasse, einteilig



Warmdach, befahrbar, 2teilig

**Keine  
Aussparungen**  
Isolierkörper in  
Schalung legen  
Keine Kältebrücken  
Sofortiges Ableiten,  
des Dachwassers.

**Ob befahrbar oder nicht:**

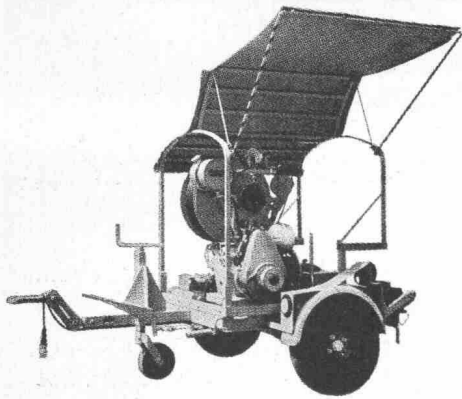
PASSAVANT löst die Probleme der Flachdachent-  
wässerung endgültig. Verlangen Sie den Spezialpro-  
spekt für viele Möglichkeiten mit Devisierungsunter-  
lagen für den Spengler bei

**WERNER MAAG ZÜRICH**

Zeltweg 44 · 8032 Zürich · 051 / 32 75 80

Name
Adresse





Kabelzugwinde TL-20 DR, 2 t Zugkraft, mit Messdose und Überlastschutz

## PLUMETT-Spillwinden für jeden Verwendungsbereich

zum Beispiel:

unterirdische Kabelverlegung — Freileitungsbau — Hoch- und Tiefbau — Montage-Equipen — Pannenhilfe, Seepolizei — Forstwirtschaft — Manövrieren von Güter- und Rollwagen — Bootsaufzüge — Kleinseilbahnen — Kanalisations-Reinigung — Aufbau auf Nutz-, Gelände- und Armeefahrzeuge u. a. m.

Modelle von 0,5 bis 12 t Zugkraft  
Benzin- und Elektromotor



Maschinenfabrik  
**PLUMETTAZ AG**  
1880 Bex VD  
Tel. 025 / 5 26 46

## Bohren und Schneiden in Beton

- mit Diamantkronen (alle Masse)
- mit Betonbrennröhen

Sehr preisgünstig, schnell, zuverlässig.  
Modernste Maschinen, perfekt ausgerüstetes Fachpersonal.

Garantiert wird: radikale Preissenkung bei Betonabbrucharbeiten dank den modernsten Betonpressgeräten.

Arbeitsausführungen in der ganzen Schweiz!



**AG für Betonbrenntechnik**  
Birnbäumstrasse 15, 8050 Zürich  
Tel. 01 / 46 44 10 / 46 46 70

Tuchschnid  
Türzargen + Türen



Stahl  
Chromnickelstahl  
Leichtmetall  
Kunststoff

Gebr. Tuchschnid AG  
Bahnhofplatz  
8500 Frauenfeld  
Schaffhauserstr. 34  
8006 Zürich



# Konzentrat für Isolierstoff-Kleber



**LAMIT<sup>®</sup>**  
**R 37**

**Anwendung:** Konzentrat zur einfachen Herstellung eines Klebers auf Zementbasis. Geeignet für das vollflächige Kleben von Leicht-Isolierplatten aller Art auf Innenwände, Decken und Fassaden.

**Vorteile:** Kein Vornässen des Klebgrundes, kein Spriessen, optimales Haftvermögen.

**Lieferform:** Trockengemisch in Plastikbeutel, Inhalt ist auf die Verwendung von 1 Sack Bindemittel (50 kg) abgestimmt.

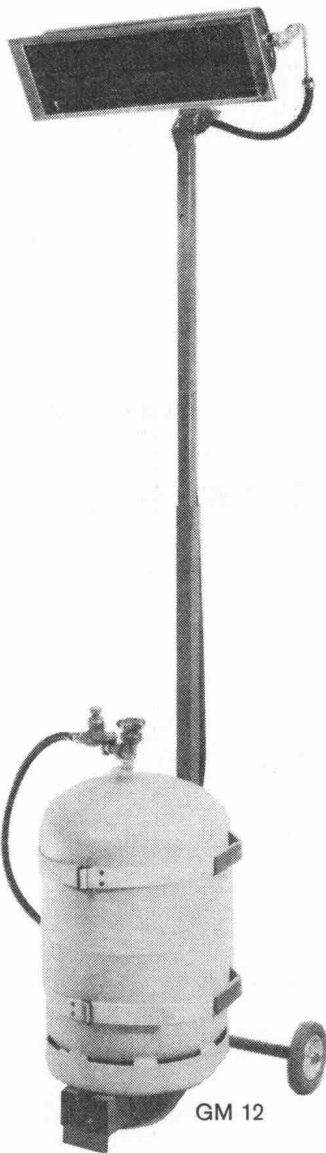
**Generalvertrieb**  
corex Basel AG  
Lindenhofstrasse 28  
Postfach, 4002 Basel  
Tel. 061 / 22 23 00

# DIE INFRAROTHEIZUNG

Unabhängige, leistungsfähige, praktische und sparsame Heizung

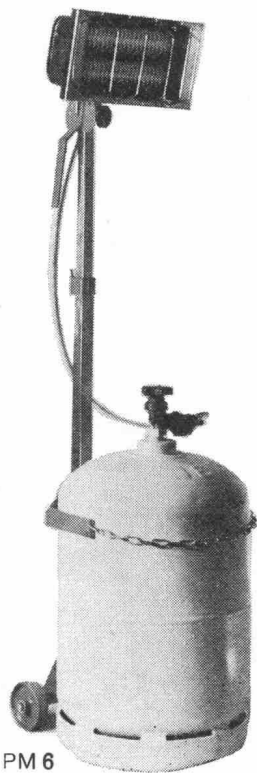
Sie heizen nur, was nötig ist —  
wo es nötig ist —  
wenn es nötig ist

Drei mobile Heizgeräte BRASILIA mit verschiedenen Leistungen



GM 12 Nr. 6397  
regulierbar  
4000 bis 6500 Kcal  
Verbrauch 350 bis 540 g/h  
**Fr. 397.—**  
(ohne Propanflasche)

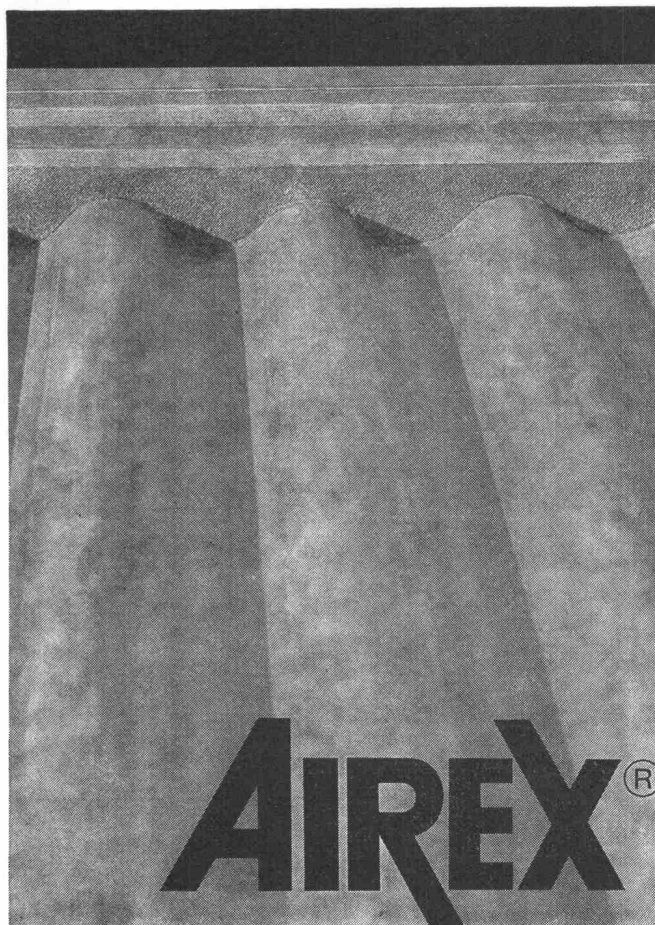
PM 6 Nr. 3197  
Leistung 3500 Kcal  
Verbrauch 300 g/h  
**Fr. 197.—**  
(ohne Propanflasche)



PM 8 Nr. 4287  
regulierbar  
3000 bis 4500 Kcal  
Verbrauch 250 bis 380 g/h  
**Fr. 287.—**  
(ohne Propanflasche)

**ROCHAT**  
CERNIER

Telefon  
038 / 533 533



## Fillerblocks

Weichelastische Schaumstoffdichtung für Wellplatten-Anschlüsse im Dach- und Fassadenbau.

Luft-, staub- und wasserundurchlässig.  
Verrottungsfest und alterungsbeständig.  
In Profilen für alle üblichen Wellbänder.

Fabrikation, Beratung und Verkauf durch AIREX AG  
einem Unternehmen der LONZA-Gruppe  
5643 Sins  
Telephon 042/6614 77

371

COUPON

® = eingetragene Schutzmarke

AIREX AG Schaumstoffe  
CH - 5643 Sins

SBZ

Ort und Datum \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

z. Hd. v. \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Senden Sie uns Unterlagen über AIREX®-Schaumstoffe



# Junggeblieben...

**...das jahrhundertalte Steinzeugrohr.** Haben doch die alten Römer für ihre Entwässerungsanlagen bereits gebrannte Tonröhren verwendet.

Die aggressiven, säure- und laugenhaltigen Abwasser aus Haushalt und Industrie erfordern das beste Kanalrohr – das Steinzeugrohr. Dank der neuen «flexbell»-Steckmuffe sind Steinzeugrohre problemlos einfach zu verlegen und garantiert dicht.

Beratungsstelle der Schweizerischen  
Steinzeugindustrie, Löwenstrasse 31,  
8001 Zürich, Telefon 01/27 36 23.



agor